

西南大学
历史文化学院 民族学院
学术文丛

中古中国外来香药研究



温翠芳 / 著



科学出版社

西南大学
历史文化学院 民族学院
学术文丛



中古中国外来香药研究

温翠芳 / 著

科学出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

中古中国外来香药研究 / 温翠芳著. —北京: 科学出版社, 2016.6

ISBN 978-7-03-049047-6

I. ①中… II. ①温… III. ①香料—研究—中国—古代
IV. ①TQ65-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第141770号

责任编辑: 杨 静 陈 亮 / 责任校对: 李 影
责任印制: 张 倩 / 封面设计: 黄华斌 陈 敬

编辑部电话: 010-64026975
E-mail: chenliang@mail.sciencep.com

科学出版社出版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

三河市骏杰印刷有限公司 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2016年6月第一版 开本: 720×1000 1/16

2016年6月第一次印刷 印张: 22 1/2 插页: 2

字数: 365 000

定价: 89.00元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

本书出版得到2013年度国家社科基金青年项目“外来香药对中国中古社会影响研究”(13CZS069)

2011年度教育部人文社会科学研究青年基金项目“唐宋香药进口贸易比较研究”(11YJC770066)资助



目 录

绪论	1
第一章 西汉外来香药研究	6
第一节 史料汇编及考证	8
一、考古发现的外来香药	8
二、本草文献记载的外来香药	8
三、笔记小说记载的外来香药	10
第二节 分类研究	20
一、种类	20
二、产地	22
三、贸易	26
四、用途及消费	28
第二章 东汉外来香药研究	32
第一节 史料汇编及考证	32
一、正史记载的外来香药	32
二、典章制度类史料记载的外来香药	34
三、地志类史料记载的外来香药	35
四、诗文记载的外来香药	37
五、笔记小说记载的外来香药	43
第二节 分类研究	43
一、种类	44
二、产地	45
三、贸易	49
四、用途及消费	51
第三章 三国外来香药研究	56
第一节 史料汇编及考证	56



一、正史记载的外来香药	56
二、编年体史料记载的外来香药	70
三、地志类史料记载的外来香药	72
四、诗文记载的外来香药	77
五、笔记小说记载的外来香药	78
第二节 分类研究	79
一、种类	79
二、产地	81
三、贸易	84
四、用途及消费	87
第四章 西晋外来香药研究	92
第一节 史料汇编及考证	92
一、正史记载的外来香药	92
二、地志类史料记载的外来香药	98
三、诗文记载的外来香药	98
四、笔记小说记载的外来香药	100
五、考古发现的外来香药	102
第二节 分类研究	105
一、种类	105
二、产地	106
三、贸易	107
四、用途及消费	109
第五章 东晋十六国外来香药研究	113
第一节 史料汇编及考证	113
一、正史记载的外来香药	113
二、编年体史料记载的外来香药	117
三、地志类史料记载的外来香药	117
四、诗文记载的外来香药	122
五、笔记小说记载的外来香药	124
第二节 分类研究	126
一、种类	126
二、产地	128
三、贸易	133

四、用途及消费	136
第六章 南朝外来香药研究	142
第一节 史料汇编及考证	142
一、正史记载的外来香药	142
二、编年体史料记载的外来香药	153
三、地志类史料记载的外来香药	154
四、诗文记载的外来香药	154
五、笔记小说记载的外来香药	157
六、本草书籍记载的外来香药	157
七、中药炮制学专著记载的外来香药	159
第二节 分类研究	162
一、种类	162
二、产地	165
三、贸易	170
四、用途及消费	175
第七章 北朝外来香药研究	186
第一节 史料汇编及考证	186
一、正史记载的外来香药	186
二、地志类史料记载的外来香药	196
三、诗文记载的外来香药	200
四、农书记载的外来香药	200
第二节 分类研究	203
一、种类	203
二、产地	206
三、贸易	211
四、用途及消费	214
第八章 隋朝外来香药研究	220
第一节 史料汇编及考证	220
一、正史记载的外来香药	220
二、笔记小说记载的外来香药	230
第二节 分类研究	231
一、种类	231



二、产地	233
三、贸易	236
四、用途及消费	240
第九章 唐朝外来香药研究	244
第一节 史料汇编及考证	245
一、正史记载的外来香药	245
二、编年体史料记载的外来香药	248
三、典章制度类史料记载的外来香药	249
四、类书记载的外来香药	251
五、地志类史料记载的外来香药	253
六、诗文记载的外来香药	254
七、笔记小说记载的外来香药	263
八、本草书籍记载的外来香药	269
九、传世医方书籍记载的外来香药	279
十、敦煌出土美容医方文书记载的外来香药	283
十一、吐鲁番出土疗病医方文书记载的外来香药	283
第二节 分类研究	284
一、种类	285
二、产地	288
三、贸易	298
四、用途	318
五、消费	331
结语	340
参考文献	344
后记	350

表 目 录

表 1-1	西汉外来香药种类表	20
表 1-2	西汉外来香药产地表	22
表 1-3	西汉外来香药贸易表	26
表 1-4	西汉外来香药用途及消费表	28
表 2-1	东汉植物类外来香药种类表	44
表 2-2	东汉动物类外来香药种类表	45
表 2-3	东汉外来香药产地表	45
表 2-4	东汉外来香药贸易表	49
表 2-5	东汉外来香药用途及消费表	51
表 3-1	三国时期植物类外来香药种类表	79
表 3-2	三国时期动物类外来香药种类表	80
表 3-3	三国时期外来香药产地表	81
表 3-4	三国时期外来香药贸易表	84
表 3-5	三国时期外来香药用途及消费表	87
表 4-1	西晋植物类外来香药种类表	105
表 4-2	西晋动物类外来香药种类表	105
表 4-3	西晋外来香药产地表	106
表 4-4	西晋外来香药贸易表	107
表 4-5	西晋外来香药用途及消费表	109
表 5-1	东晋十六国时期植物类外来香药种类表	126
表 5-2	东晋十六国时期外来香药产地表	128
表 5-3	东晋十六国时期外来香药贸易表	133
表 5-4	东晋十六国时期外来香药用途及消费表	136
表 6-1	南朝植物类外来香药种类表	162
表 6-2	南朝动物类外来香药种类表	164
表 6-3	南朝外来香药产地表	165
表 6-4	南朝外来香药贸易表	170
表 6-5	南朝外来香药用途及消费表	175



表 7-1	北朝植物类外来香药种类表	203
表 7-2	北朝动物类外来香药种类表	205
表 7-3	北朝外来香药产地表	206
表 7-4	北朝外来香药贸易表	211
表 7-5	北朝外来香药用途及消费表	214
表 8-1	隋朝植物类外来香药种类表	231
表 8-2	隋朝动物类外来香药种类表	233
表 8-3	隋朝外来香药产地表	233
表 8-4	隋朝外来香药贸易表	236
表 8-5	隋朝外来香药用途及消费表	240
表 9-1	唐代口脂方所用外来香药表	280
表 9-2	唐代治疗恶核毒肿医方所用外来香药表	281
表 9-3	敦煌出土医方文书所见美容用香表	283
表 9-4	吐鲁番出土医方文书所见疗病用香表	283
表 9-5	唐朝植物类外来香药种类表	285
表 9-6	唐朝动物类外来香药种类表	288
表 9-7	唐朝外来香药产地表	288
表 9-8	唐朝香药朝贡贸易表	298



绪 论

一、研究缘起

丝绸之路首先是一条商品之路。在这条路上，奢侈品曾是东来西往的主要商品。关于这点，唐人已有深刻的认识，如唐代僧人义净在他所翻译的《根本说一切有部毗奈耶》卷三云：“云何体轻价重？谓缯彩及丝、郁金香、苏泣迷罗是。”^①苏泣迷罗即 sukismila，小豆蔻。也就是说体积小、重量轻、价值高的商品可分为两类，一类是缯彩和丝，这是古代中国的主要出口商品；另一类是以郁金香和小豆蔻为代表的香药，这是古代中国的主要进口商品。

中古中国出口的丝绸，向西一直输入到罗马、埃及，深受罗马执政官恺撒与埃及艳后克利奥帕特拉的喜欢。据说公元前 48 年，在罗马一次祝捷盛宴兼演出的会场上，当时的实际统治者恺撒突然脱去外套，露出他的丝绸长袍，令在场的所有人都惊讶、羡慕，甚至目瞪口呆。这种轻柔舒适并光彩夺目的纺织品随即风靡整个罗马。^②布尔努瓦也提到，“当恺撒在罗马祝捷的时候，借机向罗马臣民夸耀地展示各地的奢侈品，即为他的一位凯旋的将军奉献了一批丝绸织物，因而使所有在场的人都目瞪口呆，惊诧赞叹”^③。据卢坎的《法尔萨鲁姆》记载，埃及艳后克利奥帕特拉喜欢穿中国丝绸制作的罗襦，“克利奥帕特拉的白腻酥胸透过西顿的罗襦而闪闪发亮。这种罗襦是用赛里斯人（中国人）的机杼织成，并用尼罗河畔的织针编出粗大透亮的网

① [日]高楠顺次郎、渡边海旭监修：《大正新修大藏经》卷 23，东京：大正一切经刊行会出版，1922—1934 年，第 640 页。

② 张国刚等：《中西文化关系史》，北京：高等教育出版社，2006 年，第 95 页。

③ [法]布尔努瓦著，耿昇译：《丝绸之路》，济南：山东画报出版社，2001 年，第 3 页。



眼”^①。罗马帝国时代，被运到地中海的丝绸与等量的黄金等值。^②普林尼曾惊呼，为了获得中国的丝绸等奢侈品，按最低之估算，每年流入印度、赛里斯（中国）及阿拉伯半岛三地的钱币，不下一亿 *sesterces*（罗马货币名）。^③这被认为是导致罗马经济衰落的重要原因之一。

中古中国进口的香药情况如何？譬如不同历史时期，进口的香药种类有哪些？进口香药的原产地在哪里？进口香药是通过怎样的贸易渠道输入中国的？进口香药有哪些用途？进口香药的消费者是哪些人？进口到中国的香药是否像出口到罗马的丝绸一样，备受推崇呢？这些都是本书关注的主要问题。全书以历史时段为序，分九章内容，分别探讨了与中古中国的外来香药相关联的这些问题。

二、研究综述

（一）汉代外来香药研究

周连宽的《汉代我国与东南亚国家的海上交通和贸易关系》认为：《史记》中提到的果布即是龙脑香的译名。熏炉的出现，即意味着进口香料的使用，东南亚的香料已成为著名的进口商品。杨岗的《先秦以至秦汉的薰香习俗文化》认为：秦及汉初，外来的树脂类香料进入中国。为了便于熏烧进口香，熏香器具也由炉身较浅的豆式熏炉，转变为炉身较深，便于放置炭火的博山香炉。^④

陈东杰等的《从马王堆一号汉墓出土香料与香具探析汉代用香习俗》认为：西汉初期贵族所使用的香料都为国产的香草，并无进口的名贵香药。^⑤陈连庆的《汉晋之际输入中国的香料》则认为：不能说西域南海的香料，这时（汉武帝时）完全没有输入，但它没有引起人们的注意，则是确凿无疑的。^⑥

① [法] 戈岱司著，耿昇译：《希腊拉丁作家远东古文献辑录》，北京：中华书局，1987年，第14页。

② [法] 布尔努瓦著，耿昇译：《丝绸之路》，济南：山东画报出版社，2001年，第34页。作者提到：“紫红色丝绸，虽然使用量很小，但却价值千金，与当时同重量的纯金几乎等价。当时黄金的购买力又几乎比今天要高六倍之多，虽然也有涨跌，但变化不大。”

③ [法] 戈岱司著，耿昇译：《希腊拉丁作家远东古文献辑录》，北京：中华书局，1987年，第12页。

④ 杨岗：《先秦以至秦汉的薰香习俗文化》，《西北农林科技大学学报》2011年第4期，第177页。

⑤ 陈东杰：《从马王堆一号汉墓出土香料与香具探析汉代用香习俗》，《南都学坛》，2009年第1期，第8页。

⑥ 陈连庆：《汉晋之际输入中国的香料》，《史学集刊》，1986年第2期，第8页。

（二）汉晋之际外来香药研究

陈连庆的《汉晋之际输入中国的香料》认为：汉晋之际，外来香料的输入经历了三个阶段，即西汉是酝酿阶段，东汉是萌芽阶段，魏晋是正式输入阶段。并对曹操、曹丕、石虎等统治者用香的个案作了考察，得出魏晋时期进口香料的应用已颇为广泛的结论。

（三）晋唐时期外来香药研究

毕波在《粟特人与晋唐时期陆上丝绸之路香药贸易》一文中，依据粟特文古信札、西域出土的汉文文书、传世文献资料等，通过对4—9世纪粟特人香药贸易发展变迁的考察，认为中古时期粟特人所经营的商品中，最重要的是织物和香药。特别是香药，市场需求大，且便于陆路长途携带运输，因此在中古时期丝路贸易中占有举足轻重的地位。^①

（四）唐代外来香药研究

在美国东方学者劳费尔著、林筠因译《中国伊朗编——中国对古代伊朗文明史的贡献》一书中，集中论述了甘松香、苏合香、没药、青木香、安息香等香药。作者运用语言学的方法，对所述香药的原产地及其传播情况进行了追溯探讨，其研究成果迄今仍具有重要的学术价值。^②

美国汉学家谢弗著、吴玉贵译的《唐代的外来文明》所写“香料”与“药物”两章，运用丰富的诗文资料，介绍了唐代外来的15种香料，包括沉香、紫藤香、榄香、樟脑、苏合香、安息香、乳香、没药、丁香、青木香、广藿香、茉莉油、玫瑰香水、阿末香、甲香，以及质汗、底也迦等21种外来药物。作者形象地论述了焚香、香气、进口药物对唐代社会生活、文化所产生的强烈影响，开了唐代外来香药研究的先河。^③

姜伯勤的《敦煌吐鲁番文书与丝绸之路》第四章“敦煌吐鲁番通往印度的香药之路与法宝之路”之第一节“天竺之路与香药文化”、第二节“犍陀罗的香药市场与敦煌吐鲁番的香药市场”都有关于唐代外来香药的内容，具有重要的参考价值。^④

宋岷的《古代波斯医学与中国》第二章“从波斯传入中国的药物”之

① 毕波：《粟特人与晋唐时期陆上丝绸之路香药贸易》，《台湾东亚文明研究学刊》2013年第2期，第299—323页。

② [美]劳费尔著，林筠因译：《中国伊朗编》，北京：商务印书馆，1964年，第280—293页。

③ [美]谢弗著，吴玉贵译：《唐代的外来文明》，北京：中国社会科学出版社，1995年，第341—428页。

④ 姜伯勤：《敦煌吐鲁番文书与丝绸之路》，北京：文物出版社，1994年，第130—141页。



第一节“汉唐时期的情况”，以外来药名为纲，将唐代《新修本草》的内容与阿拉伯人伊本·贝塔尔《药典》的内容编次其中。此外，还把唐代《酉阳杂俎》中所记波斯植物的资料进行了考证，具有重要的参考价值。^①

陈明的《印度梵文医典〈医理精华〉研究》^②、《殊方异药——出土文书与西域医学》^③运用出土医方文书研究了外来药物在敦煌、吐鲁番地区医学中的应用情况。陈明在《中古医疗与外来文化》第三章“中古外来药物的认识及其商业图景”、第四章“中古中医经典与胡方及外来疗法源流”都著有关于外来香药的内容，对唐代外来香药的研究具有重要的参考价值。^④

温翠芳在《唐代外来香药研究》一书中，运用传世文献与出土文书资料，详细论证了外来香药在唐人世俗生活（饮食、美容、熏衣、疗病）中的应用情况，并就丝绸之路贸易平衡问题提出了自己的看法，认为丝绸之路上的贸易额并不是靠贵金属平衡的，中介商是用外来香药换购中国丝绸。^⑤

吴娟娟的《香料与唐代社会生活》论证了香料在唐代世俗生活与宗教活动中的用途。世俗生活用香包括饮食用香、服饰佩香、香熏衣被、日常焚香、美容用香。宗教活动用香包括佛教、道教、儒家祭祀活动中行香的情况。此外，文章还论述了唐代香文化的特点以及唐代用香之盛的原因和影响。^⑥

吴孟青的《唐代外来香药知识的形成初探》从知识形成的角度切入，考察中古时期形成外来香药的知识过程。此外，作者还就技术层面，分析了和香与药物炮炙的关系。认为中古时期的中国在探索、汇集外来香药的植物形状、原料、产地等外在讯息时，他们对于外来香药本身性质与应用方式亦毫不间断地在研究、发展。^⑦

陈艺鸣的《异国名香满袖熏——从唐诗香料语词看外来文明》认为唐诗里有关香料的语词，如苏合香、茉莉香、紫藤香、龙脑香、沉香、乳香等，

① 宋岷：《古代波斯医学与中国》，北京：经济日报出版社，2001年，第12—39页。

② 陈明：《印度梵文医典〈医理精华〉研究》，北京：中华书局，2002年，第67—119页。

③ 陈明：《殊方异药——出土文书与西域医学》，北京：北京大学出版社，2005年，第142—213页。

④ 陈明：《中古医疗与外来文化》，北京：北京大学出版社，2013年，第114—277页。

⑤ 温翠芳：《唐代外来香药研究》，重庆：重庆出版社，2007年，第263—469页。

⑥ 吴娟娟：《香料与唐代社会生活》，安徽大学硕士学位论文，2010年，第14—59页。

⑦ 吴孟青：《唐代外来香药知识的形成初探》，台湾清华大学历史研究所硕士论文，2012年，摘要第1页。

反映了外来文明对唐人流行时尚、宗教信仰、医药饮食所产生的影响。^①

综上所述，关于中古中国外来香药的研究成果，目前仍有较大的缺憾。从研究时段上来看，存在不平衡的状况，唐代的研究成果较多，汉代的研究成果较少且存在诸多争议，魏晋南北朝时期仅有少量文章涉及，还缺乏专论性的成果。从研究内容来看，关于外来香药与社会生活的研究成果较多，其他方面诸如外来香药的种类、产地、贸易、消费等方面的研究成果较少或缺乏。本书拟在上述方面，有所突破。

三、概念界定

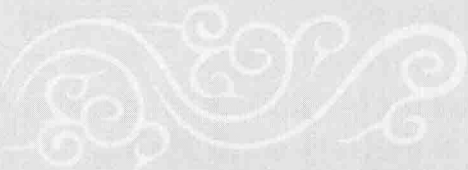
中古时代的传世文献与出土文书中，没有“香料”这个词汇，文献中皆称“香”、“香药”。如果域外诸国所朝贡的只有香，没有药，称“献香”，如中大通元年（529）五月，盘盘国向梁武帝“献沉檀等香数十种”。^②如果所朝贡的只有药，没有香，称“献药”，如贞观十七年（643）六月，“北天竺国三藏沙门僧密多献质汗等药”。^③如果所朝贡的既有香，又有药，称“献香药”，如中大通二年（530），丹丹国“献杂香药等”。^④可见中古时代的“香药”一词乃是“香”与“药”的集合名词。为了贴近中古时期的表达，本书采用香药的概念。本书所论的中古时代，指汉至唐。

① 陈艺鸣：《异国名香满袖熏——从唐诗香料语词看外来文明》，《和田师范专科学校学报》2008年第1期，第99页。

② 姚思廉：《梁书》卷54，北京：中华书局，1973年，第793页。

③ 刘昫等：《旧唐书》卷198，北京：中华书局，1975年，第5309页。

④ 姚思廉：《梁书》卷54，北京：中华书局，1973年，第794页。



第一章 西汉外来香药研究

关于西汉外来香药的研究，其问题集中在：西汉初期是否有外来香药进口？周连宽认为西汉初期已经有进口的名贵香药。他在《汉代我国与东南亚国家的海上交通和贸易关系》（《文史》第九辑）一文中运用音韵学的方法考证，认为《史记》中提到的果布即是龙脑香的译名。又从器物学的角度考察，认为熏炉的出现，即意味着进口香料的使用，东南亚的香料已成为著名的进口商品。其进口路线自然是海上丝绸之路。杨岗亦从器物学的角度进一步佐证了周连宽的观点。他在《先秦以至秦汉的薰香习俗文化》认为：秦及汉初，外来的树脂类香料进入中国。其证据是熏香器具由炉身较浅的豆式熏炉，变为炉身较深的博山炉，就是为了便于熏烧进口香。因为焚烧进口香要放置炭火，所以炉身较深的博山炉比起炉身较浅的豆式熏炉来，更为适合。^①陈东杰对此持否定观点。他在《从马王堆一号汉墓出土香料与香具探析汉代用香习俗》一文中，从马王堆汉墓的考古资料考察，认为西汉初期贵族所使用的香料都为国产的香草，并无进口的名贵香药。^②陈连庆则持折中意见，他在《汉晋之际输入中国的香料》一文中认为：不能说西域南海的香料，这时（汉武帝时）完全没有输入，但它没有引起人们的注意，则是确凿无疑的。^③

关于这一问题的争议，随着考古资料的出现，已经迎刃而解。1983年6月9日在旧广州城大北门外西侧的象岗山上，发掘了南越国文帝赵昧（胡）的陵墓，墓室由前后两部分组成，前部分的西耳室内随葬器物最多，为储放礼器、乐器、生活用品及珍宝的库房，藏品数量达500多件，在一个小圆漆

① 杨岗：《先秦以至秦汉的薰香习俗文化》，《西北农林科技大学学报》2011年第4期，第177页。

② 陈东杰：《从马王堆一号汉墓出土香料与香具探析汉代用香习俗》，《南都学坛》2009年第1期，第8页。

③ 陈连庆：《汉晋之际输入中国的香料》，《史学集刊》1986年第2期，第8页。

盒中保存了 26 克酷似红海地区出产的乳香树脂类物质。此外，还出土了铜熏炉 11 件，数量之多，为广州出土汉墓之最。南越王墓出土的熏炉，其炉身有单体、四体两种，均属高座足式方形炉。盖和四个炉身分别铸出，然后又把四个炉身与座足合铸成一器。通高 14.7 厘米，边宽 11.5 厘米。盖面呈四个小金字塔形，塔尖各缀一小环钮。盖与炉身有子母口相合。盖与炉身的透烟气孔镂空作几何图案形，座足也镂空。这样复杂精致的熏炉在广东是首次发现。其他汉墓一般只有一两件熏炉随葬，且造型比较简单，多为豆式熏炉。^①案：南越国文帝在位 16 年（公元前 137—前 122），正是汉武帝在位时期。南越国乳香和熏炉的出土，说明西汉初期，熏香在岭南已经成为统治阶级中的流行时尚，而且熏燃的香是进口的树脂类香，而非国产草本类香。南越文帝生前疾病缠身，墓葬中还出土了很多药物，可见乳香的功用并不仅限于焚香，还可用作药物。

1990 年 10 月—1992 年 12 月，在甘肃敦煌汉代悬泉置遗址中发掘出了大批简牍帛书和纸文书。西汉武帝、昭帝时期的纸文书中，有 3 件包裹药物的纸张，纸面分别写有所包药物的名称，其字体为隶书，其中 TO212 ④：2 为“薰力”二字。1993 年 2 月，在江苏连云港尹湾村汉墓中发掘出的尹湾汉简中，第六号木牍是《武库永始四年兵器集簿》，木牍的反面第四栏第三行记载了一种物品，整理小组的释文为“薰毒八斗”。据张显成研究，“薰力”、“薰毒”，均为“薰陆”，即乳香。^②其论证有力，结论可信。说明早在西汉武帝、昭帝时期（公元前 140—前 74）乳香已经输入我国。最初是作为“止痛长肉”的战备药物贮藏于汉王朝设置在东南地区的一处大型兵站的。

从上述考古发现可知：西汉武帝时期，曾经进口域外的香药已经是确凿的事实。所以汉晋之际的笔记小说中，常常把外来香药的事迹追溯到汉武帝时期，其所述的种种神奇事迹不免有夸张的成分，但是其叙事的背景却有一定的史实依据。汉武帝时期，北方随着匈奴的败退（公元前 119 年，卫青与霍去病大败匈奴，这次战役之后，匈奴主力向西北远徙，漠南无王庭）。南方随着南越国的灭亡（元鼎六年，公元前 111 年，汉武帝灭南越国），海陆上丝绸之路畅通无阻，有利于外来物品输入汉土。

① 徐恒彬：《华南考古论集》，北京：科学出版社，2001 年，第 141—150 页。

② 张显成：《西汉遗址发掘所见“薰毒”、“薰力”考释》，《中华医史杂志》2001 年第 4 期，第 207—209 页。